Il Giardino
dei Ghiacciai
di Cavaglia

RELAZIONE ANNUALE
JAHRES-BERICHT
2024

BERNINA GLACIERS

SOSTIENICI
UNTERSTÜTZT UNS

TWINT

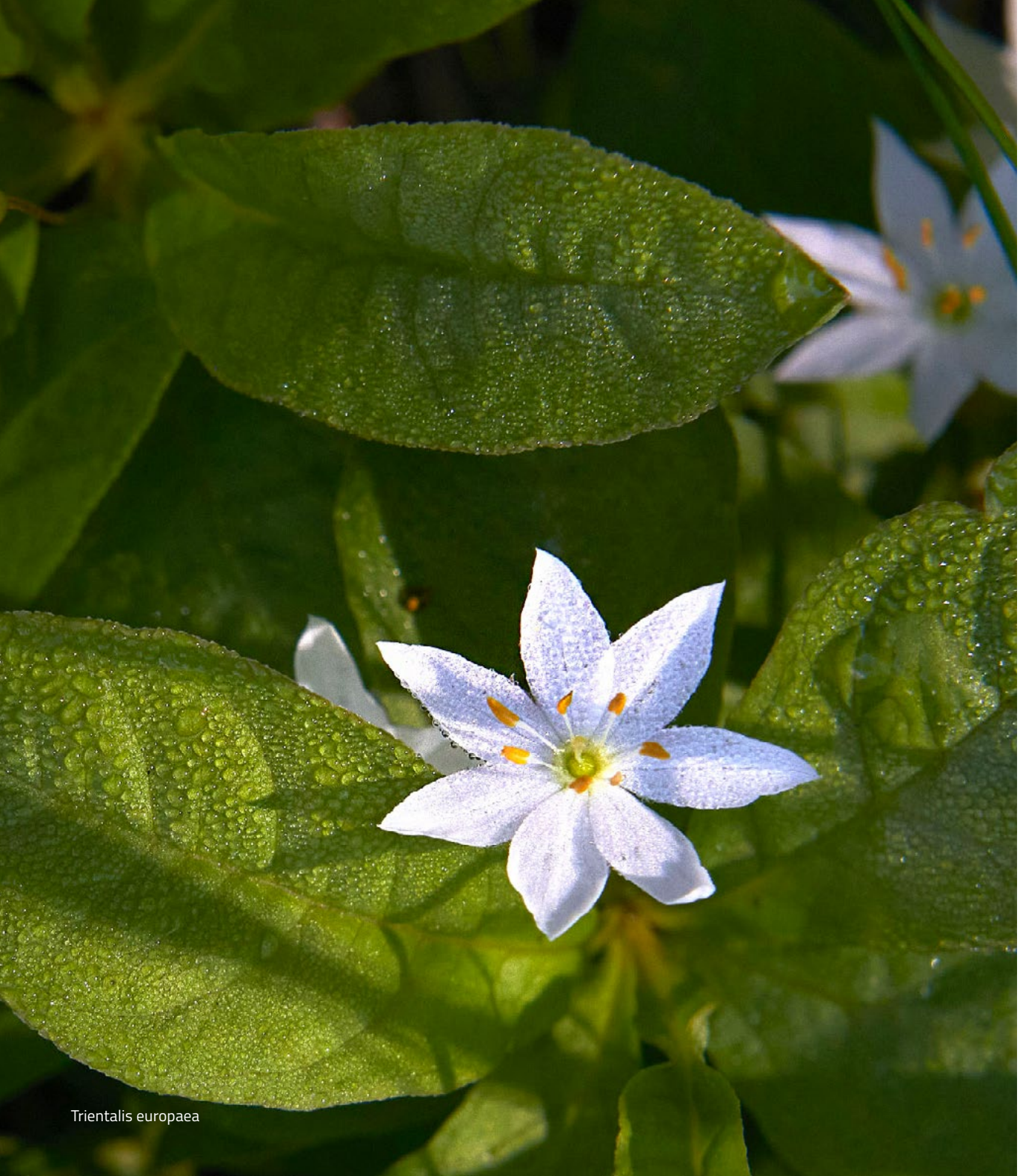
ggc.swiss
bernina-glaciers.ch

Valposchiavo

31.05.2025 – 17.00

ASSEMBLEA ORDINARIA
GENERALVERSAMMLUNG

Hotel La Romantica, Le Prese



Trientalis europaea

INDICE INHALT

SALUTO DEL PRESIDENTE GRUSSWORT DES PRÄSIDENTEN	04
IN RICORDO IN ERINNERUNG	08
CONTRIBUTI BEITRÄGE	10
ASSEMBLEA ORDINARIA GENERALVERSAMMLUNG	30
ATTIVITÀ AKTIVITÄTEN	36
FREQUENZE FREQUENZEN	38
CONTABILITÀ JAHRESRECHNUNG	40

L'onore di essere presidente

Romeo Lardi
PRESIDENTE ASSOCIAZIONE GIARDINO DEI GHIACCIAI DI CAVAGLIA

Cari Soci e Sostenitori del Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia

È con grande piacere che mi rivolgo a voi per presentarvi la relazione annuale sulle attività e sugli sviluppi della nostra Associazione. Anche nel 2024, nonostante le condizioni meteorologiche spesso avverse, abbiamo accolto numerosi gruppi che hanno partecipato con interesse alle visite guidate. A tale proposito mi piace ricordare con orgoglio che le visite guidate sono disponibili in ben sei lingue: italiano, romancio, tedesco, francese, inglese e spagnolo, grazie all'impegno e alla competenza delle nostre guide, che ringrazio di cuore.

L'attività dell'Associazione si è concentrata sulla manutenzione del Giardino e sulla sicurezza dei percorsi, sull'organizzazione di visite guidate per scuole, gruppi e turisti, e su progetti educativi rivolti in particolare ai più giovani.

Abbiamo inoltre rafforzato le collaborazioni con enti e istituzioni per migliorare la visibilità del GGC e consolidarne il valore culturale e scientifico.

All'inizio del 2025 abbiamo avviato con soddisfazione due iniziative importanti: il nuovo shop online, che permette ai visitatori di sostenere il Giardino anche a distanza, e l'adesione al programma nazionale "Swisstainable", che riconosce l'impegno verso un turismo sostenibile. È stato inoltre elaborato un progetto per la realizzazione di un nuovo Info Point, previsto tra il 2025 e il 2026, attualmente in fase di valutazione.

Il nostro obiettivo resta quello di continuare a rendere il Giardino dei Ghiacciai un punto di riferimento per la Valposchiavo. Il vostro sostegno è essenziale per affrontare con entusiasmo ogni nuova sfida.

Es ist eine Ehre, Präsident zu sein

Romeo Lardi
PRÄSIDENT DES VEREINS GLETSCHERGARTEN CAVAGLIA

Liebe Mitglieder und Unterstützer des Gletschergartens Cavaglia

Es ist mir eine grosse Freude, Ihnen den Jahresbericht mit den Aktivitäten und Entwicklungen unseres Vereins zu präsentieren. Auch im Jahr 2024 durften wir trotz oft widriger Wetterbedingungen zahlreiche Gruppen begrüssen, die mit grossem Interesse an den Führungen teilgenommen haben. In diesem Zusammenhang erinnere ich mit Stolz daran, dass unsere Führungen in nicht weniger als sechs Sprachen angeboten werden: Deutsch, Italienisch, Rätoromanisch, Französisch, Englisch und Spanisch – dank dem Engagement und der Kompetenz unserer Guides, denen mein herzlicher Dank gilt.

Die Aktivitäten des Vereins konzentrierten sich auf die Pflege und Sicherheit der Wege im Garten, auf die Organisation von Führungen für Schulen, Gruppen und Touristen sowie auf Bildungsprojekte für junge Menschen. Zudem wurden die Kooperationen mit Institutionen gestärkt, um die Sichtbarkeit des GGC zu erhöhen und seinen kulturellen und wissenschaftlichen Wert zu festigen.

Anfang 2025 konnten wir zwei bedeutende Initiativen starten: den neuen Online-Shop, mit dem Besucher den Garten auch aus der Ferne unterstützen können, sowie die Teilnahme am nationalen Programm „Swisstainable“, das unser Engagement für einen nachhaltigen Tourismus anerkennt. Ausserdem wurde ein Projekt für einen neuen Info Point ausgearbeitet, dessen Realisierung zwischen 2025 und 2026 vorgesehen ist und sich derzeit in der Prüfung befindet.

Unser Ziel bleibt es, den Gletschergarten Cavaglia weiterhin als Referenzpunkt für die Valposchiavo zu etablieren. Ihre Unterstützung ist entscheidend, um den kommenden Herausforderungen mit Elan zu begegnen.

In memoria di Davide Bondolfi

Ricordiamo con affetto Davide Bondolfi, instancabile amante della montagna e profondo conoscitore della Valposchiavo, delle Cinque Terre, della Costiera Amalfitana e del Lago di Garda. Pioniere dell'alpinismo, dello sci escursionistico e delle ciaspolate, ha trasmesso la bellezza di questi luoghi a generazioni di appassionati.

Ci ha insegnato che la montagna è esperienza di vita e dialogo con la natura. La sua passione ha ispirato chiunque abbia avuto la fortuna di seguirlo sui sentieri, come le innumerevoli persone che hanno scoperto la Valposchiavo grazie al suo entusiasmo e alla sua guida.

Il suo spirito continua e continuerà a vivere in ogni passo che percorriamo sui sentieri che tanto amava, nel vento che accarezza le cime e nel silenzio profondo delle montagne. Il suo ricordo vivrà nei sentieri che ha percorso, nelle cime che ha conquistato e negli insegnamenti che ha lasciato.

Grazie, Davide, per averci insegnato a guardare il mondo dall'alto, con occhi pieni di meraviglia. Grazie per averci trasmesso la passione per la montagna, la retta via e il rispetto reciproco.

Romeo Lardi
GUIDA ESCURSIONISTICA SWL

In Erinnerung an Davide Bondolfi

Wir erinnern uns mit Liebe an Davide Bondolfi, einen unermüdlichen Liebhaber der Berge und tiefen Kenner der Valposchiavo, der Cinque Terre, der Amalfiküste und des Gardasees. Als Pionier des Alpinismus, des Skitourengehens und der Schneeschuhwanderungen hat er Generationen von Naturbegeisterten die Schönheit dieser Orte nähergebracht.

Er hat uns gelehrt, dass die Berge eine Lebenserfahrung und ein Dialog mit der Natur sind. Seine Leidenschaft inspirierte all jene, die das Glück hatten, ihn auf seinen Wegen zu begleiten – so wie unzählige Menschen, die durch seinen Enthusiasmus und seine Führung die Valposchiavo entdecken durften.

Sein Geist lebt weiter in jedem Schritt auf den Pfaden, die er so sehr liebte, im Wind, der über die Gipfel streicht, und in der tiefen Stille der Berge. Die Erinnerung an ihn bleibt in den Wegen, die er gegangen ist, in den Gipfeln, die er bestiegen hat, und in den Lehren, die er hinterlassen hat.

Danke, Davide, dass du uns gezeigt hast, die Welt von oben zu betrachten – mit staunenden Augen. Danke, dass du uns die Leidenschaft für die Berge, den geraden Weg und gegenseitigen Respekt weitergegeben hast.

Romeo Lardi
WANDERLEITER SWL

Marcus Caduff

PRESIDENTE DEL GOVERNO
DIPARTIMENTO DELL'ECONOMIA PUBBLICA
E SOCIALITÀ

REGIERUNGSPRÄSIDENT
DEPARTEMENT FÜR VOLKSWIRTSCHAFT
UND SOZIALES

UN'ESPERIENZA DA NON PERDERE

I Grigioni sono noti per i loro variegati paesaggi naturali e culturali. Questi si riflettono in un'ampia offerta turistica, in manifestazioni di grande richiamo e in attrazioni di alta qualità. L'economia turistica dei Grigioni, di successo e competitiva a livello internazionale, rappresenta un pilastro importante dell'economia pubblica del Cantone.

Nella strategia turistica dei Grigioni, che funge da orientamento per l'intero sistema turistico grigionese, il Governo ha fissato gli obiettivi strategici 2030.

Uno di questi obiettivi è: i paesaggi naturali e culturali vengono valorizzati in modo sostenibile grazie a prestazioni turistiche. Un ulteriore obiettivo strategico mira a prolungare, entro il 2030, la durata media del soggiorno degli ospiti che pernottano nel Cantone, rispetto ai livelli attuali.

Come si possono raggiungere tali obiettivi?

Un ottimo esempio è la valorizzazione attenta e di alta qualità delle marmitte glaciali di Cavaglia. Essa mostra come sia possibile sviluppare offerte vicine alla natura e alla cultura, creando attrazioni per i visitatori e generando un valore aggiunto per il turismo.

Mi affascinano i luoghi dove è possibile immergersi completamente nella natura o scoprire i tesori culturali creati dall'uomo. Un viaggio al Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia, magari con pernottamento e un'esperienza culinaria in Valposchiavo, è decisamente un'esperienza da non perdere.

EIN ERLEBNIS, DAS MAN SICH NICHT ENTGEHEN LASSEN SOLLTE

Graubünden ist für seine vielfältigen Natur- und Kulturlandschaften bekannt. Diese spiegeln sich in breiten touristischen Angeboten, in ausstrahlungsstarken Veranstaltungen und in Attraktionen mit hoher Erlebnisqualität wider. Die international wettbewerbsfähige und erfolgreiche Bündner Tourismuswirtschaft bildet eine bedeutende Säule der Volkswirtschaft des Kantons.

Die Regierung hat in ihrer Tourismusstrategie Graubünden, welche als Orientierung für das gesamte Bündner Tourismussystem zu verstehen ist, strategische Ziele 2030 festgehalten. Ein solches Ziel lautet: Die Natur- und Kulturlandschaften sind mit touristischen Leistungen nachhaltig in Wert gesetzt. Ein weiteres strategisches Ziel besagt, dass die durchschnittliche Aufenthaltsdauer von Übernachtungsgästen im Jahr 2030 gegenüber heute länger sein soll.

Was braucht es, um solche Ziele zu erreichen?

Ein gutes Beispiel ist die behutsame und qualitativ hochwertige Erschliessung der Gletschermühlen von Cavaglia. Sie zeigt, wie es gelingen kann, natur- und kulturnahe Angebote zu kreieren, eine Gästeattraktion zu etablieren und daraus touristische Wertschöpfung zu generieren.

Mich faszinieren Orte, an denen die Natur oder von Menschen geschaffene Kulturgüter direkt erlebt werden können. Eine Reise zum „Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia", wenn möglich mit Übernachtung und einem kulinarischen Erlebnis in der Destination Valposchiavo, ist eine Reise wert.

Jon Domenic Parolini

CONSIGLIERE DI STATO
DIPARTIMENTO DELL'EDUCAZIONE,
CULTURA E PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

REGIERUNGSRAT
ERZIEHUNGS-, KULTUR- UND
UMWELTSCHUTZDEPARTEMENT

SALUTO DEL CONSIGLIERE DI STATO

Gentili signore, egregi signori, cari amici del Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia,

è con grande piacere che mi rivolgo a voi in occasione della pubblicazione della Relazione annuale 2024 dell'Associazione Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia. Questo luogo straordinario non è solo una rilevante attrazione turistica per il Cantone dei Grigioni, ma anche un autentico tesoro geologico e naturalistico, testimone della straordinaria forza modellatrice della natura.

Grazie all'impegno dell'Associazione e di tutti i volontari, il Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia è oggi un punto di riferimento per la valorizzazione del nostro patrimonio ecologico, capace di affascinare visitatori di ogni età e di sensibilizzare le giovani generazioni sull'importanza della tutela del nostro ecosistema. Il costante lavoro di conservazione e promozione di questo luogo merita il massimo riconoscimento da parte delle istituzioni.

Il Cantone dei Grigioni è orgoglioso di annoverare questo gioiello delle Alpi tra le sue meraviglie naturali, un bene prezioso che rafforza ulteriormente l'attrattiva della Valposchiavo e contribuisce in modo concreto e duraturo allo sviluppo sostenibile del turismo regionale. L'impegno dell'Associazione e della comunità locale rappresenta un esempio concreto di come passione, senso di responsabilità e dedizione possano generare un successo autentico e condiviso.

In vista dell'Assemblea generale del 31 maggio 2025, desidero esprimere il mio sincero apprezzamento a tutte le persone che, con il proprio lavoro e il proprio entusiasmo, rendono possibile la tutela e la valorizzazione del Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia. Auguro a tutti una lettura interessante della Relazione annuale e un nuovo anno ricco di soddisfazioni, esperienze positive e successi condivisi.

GRUSSWORT DES REGIERUNGSRATS

Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Freunde des Gletschergartens von Cavaglia,

mit grosser Freude wende ich mich an Sie anlässlich der Veröffentlichung des Jahresberichts 2024 des Vereins „Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia". Dieser aussergewöhnliche Ort ist nicht nur eine wichtige Touristenattraktion für den Kanton Graubünden, sondern auch ein wahrer geologischer und naturalistischer Schatz, der von der aussergewöhnlichen Gestaltungskraft der Natur zeugt.

Dank des Engagements des Vereins und aller freiwilligen Helfer ist der „Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia" heute ein Bezugspunkt für die Aufwertung unseres ökologischen Erbes. Er fasziniert Besucher jeden Alters und sensibilisiert junge Generationen für die Bedeutung des Schutzes unseres Ökosystems. Die kontinuierliche Arbeit zur Erhaltung und Förderung dieses Ortes verdient höchste Anerkennung durch die Institutionen.

Der Kanton Graubünden ist stolz darauf, dieses Juwel der Alpen zu seinen Naturwundern zählen zu dürfen, das die Attraktivität des Valposchiavo weiter stärkt und zum nachhaltigen Wachstum des regionalen Tourismus beiträgt. Das Engagement des Vereins und das Engagement der lokalen Gemeinschaft sind konkrete Beispiele dafür, wie Leidenschaft und Engagement zu nachhaltigem Erfolg führen können.

Mit Blick auf die ordentliche Generalversammlung am 31. Mai 2025 möchte ich all jenen meine aufrichtige Anerkennung aussprechen, die mit ihrer Arbeit und ihrem Enthusiasmus die Erhaltung und Aufwertung des Cavaglia-Gletschergartens ermöglichen. Ich wünsche Ihnen allen eine interessante Lektüre des Jahresberichts und ein neues Jahr voller Zufriedenheit, positiver Erlebnisse und gemeinsamer Erfolge.

Stefania Mariagrazia Stoppani
SINDACO DI TIRANO
BÜRGERMEISTERIN VON TIRANO

SINERGIE OLTRE I CONFINI PER IL FUTURO DEL NOSTRO TERRITORIO

È con grande piacere che, a pochi mesi dall'inizio del mio mandato, colgo l'occasione per celebrare, sulle pagine del nuovo annuario, il legame tra la città di Tirano e il Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia. Il parco rappresenta non solo un patrimonio naturale unico nel suo genere, ma un importante punto di attrazione per i visitatori che, sempre più numerosi, da Tirano scelgono di scoprire le meraviglie della Valposchiavo.

Il Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia è dunque una meta sempre più apprezzata da turisti e famiglie che viaggiano lungo la linea del Bernina. I circa 50'000 visitatori che ogni anno si avventurano in questo angolo di paradiso alpino possono infatti, nell'arco di una sola giornata, apprezzare sia la bellezza delle formazioni naturali del parco, sia immergersi nell'affascinante storia e nell'ospitalità che Tirano offre.

La nostra città è un punto di partenza ideale per esplorare le meraviglie della Valposchiavo, e il Giardino dei Ghiacciai rappresenta un'opportunità imperdibile per vivere le Alpi in modo autentico. Collaborando insieme, possiamo stringere ulteriormente questo legame, valorizzando reciprocamente non solo le nostre destinazioni, ma promuovendo la sostenibilità e la conservazione dell'ambiente alpino, oltre che contribuendo a costruire un futuro prospero per le comunità di Tirano e della Valposchiavo, che valorizzi la nostra identità unica e i nostri territori.

Invito quindi tutti a scoprire Tirano e il Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia e porgo i miei migliori saluti per la prossima stagione turistica.

SYNERGIEN ÜBER GRENZEN HINWEG FÜR DIE ZUKUNFT UNSERES GEBIETS

Mit grosser Freude ergreife ich wenige Monate nach meinem Amtsantritt die Gelegenheit, auf den Seiten des neuen Jahresberichts auf die Verbindung zwischen der Stadt Tirano und dem Gletschergarten Cavaglia hinzuweisen. Der Park ist nicht nur ein in seiner Art einzigartiges Naturerbe, sondern auch eine bedeutende Attraktion für Besucherinnen und Besucher, die sich immer häufiger aufmachen, die Wunder der Valposchiavo zu erkunden.

Der Gletschergarten Cavaglia ist bei Touristen und Familien, die die Bernina-Strecke befahren, zu einem immer beliebteren Ziel geworden. Die rund 50'000 Besucher, die jedes Jahr in diesen Winkel der Bergwelt kommen, können an einem Tag sowohl die Gesteinsformationen des Parks als auch die Geschichte und Gastfreundschaft von Tirano bewundern.

Unsere Stadt ist ein idealer Ausgangspunkt für Exkursionen in die wunderbare Valposchiavo, und der Gletschergarten Cavaglia ist ein unvergleichliches Erlebnis für alle, die die Berge auf authentische Art erleben möchten. Durch unsere Zusammenarbeit können wir diese Verbindung noch weiter stärken und nicht nur gegenseitig aufeinander als Reiseziele hinweisen, sondern auch die Nachhaltigkeit und den Schutz der Bergwelt fördern. So gestalten wir für die Gemeinde Tirano und für die Valposchiavo eine blühende Zukunft, die unsere Identität stärkt und unsere Landschaften fördert.

Ich lade Sie deshalb ein, Tirano und den Gletschergarten Cavaglia zu besuchen, und freue mich schon jetzt auf die kommende Tourismussaison.

Ursula Oehy Bubel

RETTRICE SCUOLA SUPERIORE DI TURISMO E MANAGEMENT, MEMBRO DELLA DIREZIONE DELL'ACADEMIA ENGIADINA

REKTORIN HÖHERE FACHSCHULE FÜR TOURISMUS & MANAGEMENT, MITGLIED DER GESCHÄFTSLEITUNG ACADEMIA ENGIADINA

ENTRARE IN RISONANZA CON IL GIARDINO DEI GHIACCIAI

Lontano dalle metropoli, ai margini della mappa turistica della Svizzera, si trova il Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia, un vero e proprio gioiello nascosto.

Dal punto di vista della ricerca turistica, questo luogo soddisfa esattamente ciò che i viaggiatori cercano oggi: il turismo di risonanza. Non si tratta di attrazioni superficiali e convenzionali, ma di esperienze profonde e autentiche che toccano il cuore. Gli ospiti vogliono entrare in risonanza: con la natura, la cultura locale e, in ultima analisi, anche con se stessi. "La risonanza è il desiderio essenziale di un mondo che ci ascolti e ci risponda.", lo descrive il sociologo Hartmut Rosa.

Ed è proprio questo che offre il Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia. Già il viaggio attraverso l'impressionante paesaggio patrimonio mondiale dell'UNESCO è emozionante: la vista del ghiacciaio del Morteratsch che si ritira mette in evidenza la transitorietà della natura. Il viaggio con la Ferrovia Retica è come un viaggio nel tempo che sfocia nella dolce bellezza delle marmitte glaciali millenarie. Le loro superfici riflettenti invitano alla riflessione.

Il Giardino dei Ghiacciai è stato realizzato e poi costantemente custodito grazie ad un faticoso lavoro manuale da parte di persone profondamente legate al loro paesaggio culturale. Persone che vogliono fare la differenza. Inoltre, rende tangibile il ruolo centrale che l'acqua gioca in questa regione e quanto preziosi siano questi luoghi rinfrescanti, soprattutto nelle estati sempre più calde, come spazi di risonanza e di relax.

IN RESONANZ TRETEN MIT DEM GLETSCHERGARTEN

Abseits der Metropolen, am Rand der touristischen Landkarte der Schweiz, liegt der Gletschergarten Cavaglia – ein wahrer Geheimtipp. Ein „versteckstes Juwel", wie ich es nennen würde.

Aus Sicht der Tourismusforschung erfüllt dieser Ort genau das, wonach Reisende heute suchen: Resonanztourismus. Dabei geht es nicht um oberflächliche Mainstream-Sehenswürdigkeiten, sondern um tiefe, authentische Erlebnisse, die berühren. Gäste möchten in Resonanz treten: mit der Natur, der lokalen Kultur und letztlich auch mit sich selbst. „Resonanz ist die Grundsehnsucht nach einer Welt, die einem antwortet", beschreibt es der Soziologe Hartmut Rosa.

Genau das bietet der Gletschergarten Cavaglia. Schon die Anreise durch die beeindruckende UNESCO-Welterbelandschaft ist bewegend – der Anblick des schwindenden Morteratschgletschers führt die Vergänglichkeit der Natur vor Augen. Die Fahrt mit der Rhätischen Bahn gleicht einer Zeitreise, die in die sanfte Schönheit jahrtausendealter Gletschertöpfe mündet. Ihre spiegelnden Oberflächen laden zur Reflexion ein.

Der Gletschergarten wurde und wird in mühevoller Handarbeit von Menschen freigelegt, die ihrer Kulturlandschaft tief verbunden sind. Menschen, die etwas bewegen möchten. Er macht zudem erfahrbar, welch zentrale Rolle das Wasser in dieser Region spielt – und wie wertvoll solche erfrischenden Orte gerade in zunehmend heisseren Sommern als Resonanz- und Erholungsraum werden.

Thomas Fries
DIRETTORE VALPOSCHIAVO TURISMO
DIREKTOR VALPOSCHIAVO TURISMO

TESORO ALPINO E META INTERNAZIONALE: IL GIARDINO DEI GHIACCIAI

Una volta, in inverno, quando scesi a piedi dalla strada a partire da Cavaglia, rimasi piacevolmente sorpreso nel trovare un veicolo bloccato sul ghiaccio, trasportante ospiti italiani diretti al Giardino dei Ghiacciai. Senza dubbio, dovettero fare inversione; naturalmente, ho consigliato a loro di prendere il treno e di recarsi al giardino non appena fosse aperto ufficialmente.

Questo sfortunato episodio testimonia la notevole popolarità del Giardino – un apprezzamento del tutto meritato. È un'attrazione unica, capace di fondere la straordinaria bellezza delle formazioni glaciali con una rilevante valenza storica e geologica.

Le strutture plasmate da forze antiche creano scenari incantevoli che ogni anno attirano un pubblico internazionale, contribuendo in modo significativo allo sviluppo turistico della nostra regione.

E da non dimenticare: il Giardino dei Ghiacciai con la figura di Grummo è molto ambito ed è richiesto con piacere dai bambini e dalle famiglie al nostro Info Point a Poschiavo.
È pertanto auspicabile che l'offerta venga ulteriormente ampliata in modo sostenibile e oculato, e che gli ospiti vengano informati sull'importanza del Giardino dei Ghiacciai.

ALPENSCHATZ UND INTERNATIONALES REISEZIEL: DER GLETSCHERGARTEN

Als ich im Winter einmal zu Fuss von der Strasse von Cavaglia aus hinabgegangen bin, war ich recht überrascht, ein auf dem Eis festgefahrenes Fahrzeug zu entdecken, das italienische Gäste zum Gletschergarten bringen sollte. Zweifellos mussten sie umkehren; selbstverständlich empfahl ich ihnen, den Zug zu nehmen und den Garten zu besuchen, sobald er offiziell geöffnet sei. Dieses unglückliche Ereignis zeugt von der enormen Beliebtheit des Gartens – eine vollkommen verdiente Anerkennung.

Es handelt sich um eine einzigartige Attraktion, die die aussergewöhnliche Schönheit der Gletscherformationen mit einer bedeutenden historischen und geologischen Relevanz verbindet.

Die durch uralte Kräfte geformten Strukturen schaffen faszinierende Landschaften, die jedes Jahr ein internationales Publikum anziehen und wesentlich zur touristischen Entwicklung unserer Region beitragen.

Nicht zu vergessen: Der Gletschergarten mit der Figur von Grummo ist bei Kindern und Familien sehr beliebt und wird an unseren Info Points in Poschiavo gerne nachgefragt. Es ist zu wünschen, das Angebot nachhaltig und umsichtig weiter auszubauen und die Gäste über die Bedeutung des Gletschergartens zu informieren.

Giovanni Kappenberger
GLACIOLOGO E METEOROLOGO

I GHIACCIAI QUALI INDICATORI DEL CLIMA CHE STA CAMBIANDO

Tra i fattori più critici del riscaldamento globale - dovuto all'attività umana incentrata attorno al saccheggio di Madreterra – troviamo i punti di non ritorno (ingl. "tipping point").
Ve ne sono di vari tipi: per esempio (a) la fusione del permafrost in Siberia, che rilascia grosse quantità di anidride carbonica e di metano, per cui l'effetto serra va intensificandosi.
Una delle sue cause/fattori più incisive è la deforestazione progressiva a livello globale. (b) In Amazzonia, che tempo fa era il polmone verde del nostro pianeta, a causa dell'intervento umano, tra tagli e fuochi, emette più CO_2 di quello che assorbe! Gli oceani ritengono un terzo del CO_2 e anche il 90% del riscaldamento va nel mare… (c) che più si riscalda, meno CO_2 riesce ad assorbire. (d) È molto probabile un indebolimento della circolazione termoalina globale, della quale fa parte anche la Corrente del Golfo, dovuto a diversi fattori, in particolar modo l'acqua dolce della fusione delle calotte artiche. Ci si può immaginare che ciò toccherebbe tutti i continenti. (e) La riduzione progressiva delle banchise artiche.

E i ghiacciai? Attualmente non sono in equilibrio con il clima. Quelli piccoli dovrebbero già essere spariti. E tra quelli grandi, solo la Groenlandia, al momento fornisce più acqua di fusione che l'Antartico, che "dorme" ancora! Infatti, prima di contribuire ad un massiccio aumento del livello marino, (potrebbero anche essere 10 m in 2 secoli) è necessario che vengano rilasciati "i freni" che non sono altro che le immense piattaforme galleggianti, di diverse centinaia di metri di spessore (ingl. "ice shelf") e che pian piano vengono intaccate dall'acqua oceanica vieppiù calda.

La conseguenza sarà la maggior velocità - al momento frenata dagli "ice shelf", con cui i ghiacciai antartici porteranno ghiaccio in mare.

Come ovviare a tutto ciò?
Non solo fermare la produzione dei gas serra, prendendo sul serio la svolta energetica, ma iniziare a recuperare il CO_2 dall'atmosfera. Ciò è assolutamente necessario! Non con accorgimenti tecnici, quali filtri e trasporto del diossido di carbonio concentrato verso i pozzi petroliferi svuotati nel Mare del Nord. La soluzione deve essere più semplice e passa dalla Natura! Dal recupero di biomassa a livello globale. Con riforestazioni estese e mirate e con piante C4*: queste, sebbene costituiscano appena il 3% della flora globale, sono responsabili di circa un quinto dell'assimilazione di anidride carbonica totale.

Esse producono humus su suoli anche poverissimi, per esempio al bordo dei deserti.

L'humus è ottimo per lo stoccaggio dell'anidride carbonica: in combinazione con i contadini locali e con un tipo di permacultura in progressiva estensione. E ciò sarebbe molto positivo pure per la biodiversità. Sarebbero investimenti sensati nel terzo mondo, che risolverebbero diverse problematiche attuali globali. Di posto ce ne sarebbe abbastanza, al bordo dei deserti…

Ognuno di noi può contribuire alla svolta, a tutti i livelli.

Buona fortuna!

* Si definiscono piante C4 alcune specie di piante dei climi caldi ma con ridotta disponibilità idrica, come ad esempio il mais, il sorgo e la canna da zucchero, che usufruiscono di una via differente per la fissazione della CO_2, uno dei passaggi necessari per portare a termine il processo fotosintetico.

Giovanni Kappenberger
GLAZIOLOGE UND EHEMALIGER METEOROLOGE

DIE GLETSCHER ALS INDIKATOREN DES KLIMAWANDELS

Zu den kritischsten Faktoren der weltweiten Klimaerwärmung – verursacht durch die menschlichen Aktivitäten rund um die Ausbeutung von Mutter Erde – gehören die Kippelemente (engl. tipping points). Kippelemente gibt es unterschiedlicher Art: zum Beispiel (a) das Auftauen des sibirischen Permafrostbodens, das grosse Mengen an Kohlendioxid und Methan freisetzt und so den Treibhauseffekt verstärkt. Eines der bedeutendsten Kippelemente ist sodann die fortschreitende Abholzung auf der ganzen Welt: (b) Das Amazonasgebiet, einst die grüne Lunge unseres Planeten, stösst aufgrund menschlicher Eingriffe wie Rodungen und Waldbrände mittlerweile mehr CO_2 aus, als es absorbiert. In den Ozeanen ist ein Drittel des globalen CO_2 gespeichert, und auch 90% der globalen Erwärmung geht ins Meer, (c) das mit steigender Temperatur immer weniger CO_2 absorbieren kann. (d) Eine Abschwächung der globalen thermohalinen Zirkulation, zu der auch der Golfstrom gehört, ist aufgrund verschiedener Faktoren, insbesondere aufgrund der Süsswasserzufuhr durch das Abschmelzen der Polkappen, sehr wahrscheinlich geworden. Man kann sich leicht vorstellen, dass davor alle Kontinente betroffen sein werden.
(e) Schliesslich beobachten wir auch ein massives Schrumpfen des Eises in der Arktis.

Und die Gletscher? Derzeit befinden sie sich nicht in einem Gleichgewicht mit dem Klima. Die kleinen Gletscher werden schon bald verschwunden sein. Und von den grossen Gletschermassen liefert derzeit nur Grönland mehr Schmelzwasser als die Antarktis, die sich zurzeit noch „im Schlaf" befindet. Noch gibt es „Bremsen", die sich zuerst lösen müssen, bevor die antarktischen Gletscher zu einem grösseren Meeresspiegelanstieg beitragen werden (innerhalb von zweihundert Jahren könnten dies gut und gerne 10 Meter sein). Bei diesen Bremsen handelt es sich um riesige schwimmende Eisberge von mehreren hundert Metern Dicke (engl. ice shelfs), die nach und nach vom immer wärmeren Meereswasser aufgelöst werden.
Die Folge wird eine - derzeit noch von den riesigen Eisbergen gebremste - höhere Geschwindigkeit sein, mit der die antarktischen Gletscher ihr Eis ins Meer schieben.

Wie können wir dies verhindern?
Wir müssen nicht nur den Treibhausgasausstoss stoppen, indem wir die Energiewende ernst nehmen, sondern wir müssen auch Kohlendioxid aus der Atmosphäre entfernen. Dies ist absolut notwendig. Aber nicht etwa mit technischen Mitteln wie Kohlendioxidfiltern oder mit der Speicherung von konzentriertem Kohlendioxid in ausgebeuteten Erdölfeldern in der Nordsee. Die Lösung muss einfacher und vor allem natürlich sein. Sie besteht im Wiederaufbau von Biomasse auf globaler Ebene. Nämlich durch eine ausgedehnte und gezielte Aufforstung mit C4-Pflanzen*: Diese Pflanzen mit ihrem besonderen Stoffwechsel sind, obwohl sie kaum 3% der globalen Flora ausmachen, für die Aufnahme etwa eines Fünftels des gesamten Kohlendioxids weltweit verantwortlich. Durch sie kann auch auf sehr kargen Böden wie etwa am Rand von Wüsten Humus entstehen. Und Humus ist ein optimaler CO_2-Speicher: Lokale Bauern können ihn mit einer sich immer mehr ausbreitenden Permakultur sehr gut nutzen. Dies hätte auch sehr positive Auswirkungen auf die Artenvielfalt.
Es wären sinnvolle Investitionen in die dritte Welt, mit der sich verschiedene globale Probleme der Gegenwart gleichzeitig lösen liessen. Platz gäbe es genug: am Rand der Wüsten.

Jede und jeder von uns kann zum Wandel beitragen, auf allen Ebenen.

Viel Glück dabei!

* Als C4-Pflanzen gelten einige Pflanzenarten in heissen Klimazonen, aber mit geringerer Wasserverfügbarkeit, wie Mais, Sorghum und Zuckerrohr, die von einem anderen Weg zur CO_2-Fixierung profitieren, einer der Schritte, die zur Vervollständigung des Photosynthese Prozesses erforderlich sind.

Gian Enrico Ghilotti
ACCADEMICO G.I.S.M.
GRUPPO ITALIANO SCRITTORI DI MONTAGNA

IL TRENO FERMA IN GIARDINO

Romeo Lardi mi chiede un piccolo scritto per questa Relazione annuale del Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia.

Come si fa a dire di no al suo entusiasmo ed al suo impegno, ed a quello di tutti quelli che amano questo parco prezioso? Allora scrivo quello che dico a quanti mi chiedono informazioni su questo luogo incantevole. Dico loro solo le mie emozioni.

Il treno ferma in Giardino. Le carrozze del treno sono rosse e il Giardino è quello dei Ghiacciai di Cavaglia. Potrebbe sembrare una favola e, a dire il vero, il paesaggio che quel bruco rosso della Ferrovia Retica attraversa, fiabesco lo è.

Per entrare in Giardino si scende a Cavaglia. Dopo le sue giravolte nel bosco, il treno sbuca su questo terrazzo naturale che si affaccia sulla Valposchiavo. Prende respiro, proprio come facevano i grandi ghiacciai del Palü prima di tuffarsi giù verso la vallata. Dalla stazione si fanno due passi su questa piana, accarezzata da un piccolo torrente, e poi si imbocca il sentiero che accompagna dentro al Giardino dei Ghiacciai. Entrarci vuol dire fare un viaggio a ritroso nel tempo per scoprire la storia dei ghiacciai e quella di un'intera valle. Quei grandi giganti di ghiaccio hanno lasciato qui la loro impronta. Troverete delle grandi marmitte scavate nella roccia.
Vi ci potete affacciare, per guardarci dentro, tanto sono tutte ben delimitate e protette. Tutto intorno la flora alpina completa la meraviglia di questo Giardino.

Siete in un parco naturale. La natura ce lo ha lasciato in dote e, grazie al lavoro di tantissimi volontari e di un'intera comunità di valle, oggi il Giardino dei Ghiacciai fa parte della Rete dei Musei del Canton Grigioni.

Le favole non sono favole senza un personaggio che le abita. Per questo è nato Grummo, un gigante buono che accompagna i bambini alla scoperta di questo luogo prezioso e unico.

Non è tutto qui. La storia dei ghiacciai è anche la storia dell'acqua. Partendo dal Giardino dei Ghiacciai è visitabile l'Orrido di Cavaglia. Un percorso che, al di là del nome che potrebbe incutere timore, è una favola nella favola. Un reticolo di passerelle vi porteranno fin dentro la gola del torrente che i ghiacci e l'acqua, che qui governavano insieme, hanno scavato in millenni.

La natura qui è coccolata e protetta. Non a caso il Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia è stato insignito del marchio Swisstainable. Le belle favole si meritano questo e altro.

Buona passeggiata!

Gian Enrico Ghilotti

G.I.S.M. AKADEMISCHE ITALIENISCHE BERGSCHRIFTSTELLERGRUPPE

DER ZUG HÄLT MITTEN IM GARTEN

Romeo Lardi hat mich gebeten, für diesen Jahresbericht des Gletschergartens Cavaglia einen kleinen Beitrag zu verfassen.

Wie könnte man nein sagen zu seinem Enthusiasmus und seinem Engagement, sowie zur Begeisterung all derjenigen, die diesen einzigartigen Park so lieben. Darum schreibe ich das auf, was ich allen sage, die mich nach diesem wunderbaren Ort fragen. Ich erzähle ihnen von meinen Gefühlen …

Der Zug hält mitten im Garten. Die Waggons des Zugs sind rot, und der Garten ist der Gletschergarten Cavaglia. Dies könnte ein Märchen sein, und offen gestanden ist die Landschaft, die diese rote Raupe der Rhätischen Bahn durchquert, tatsächlich märchenhaft.

Um in den Garten zu gelangen, steigt man in Cavaglia aus. Nach den Kehren im Wald ist der Zug auf einer natürlichen Terrasse hoch über der Valposchiavo angekommen. Er holt Atem, genau wie es die grossen Palü-Gletscher taten, bevor sie sich ins Tal hinunter stürzten. Vom Bahnhof geht es dann ein paar Schritte auf diesem Plateau, vorbei an einem kleinen Wasserfall, und nun beginnt der Weg, der in den Gletschergarten führt. Wer ihn betritt, macht eine Zeitreise zurück in die Geschichte der Gletscher und in diejenige einer ganzen Talschaft. Die Giganten aus Eis haben ihre Spuren hinterlassen. Man findet riesige Töpfe in den Felsen gehauen. Man steht davor und schaut hinunter in diese abgezäunten und geschützten Löcher. Die rund herum blühenden Alpenblumen vervollständigen das Wunder dieses Gartens. Man befindet sich in einem vollkommen natürlichen Park.

Die Natur hat ihn uns hinterlassen, und dank der Arbeit zahlloser Freiwilliger und einer ganzen Talgemeinde ist der Gletschergarten heute Teil des Dachverbands Museen Graubünden.

Doch Märchen sind keine Märchen, wenn in ihnen keine Figuren vorkommen. Deshalb wurde Grummo erschaffen, ein gutmütiger Riese, der die Kinder auf der Entdeckungstour durch diesen so besonderen Ort führt. Und das ist noch nicht alles.

Die Geschichte der Gletscher ist auch eine Geschichte des Wassers. Vom Gletschergarten aus kann man auch die Cavaglia-Schlucht besuchen. Dieser Weg ist nicht nur wegen seines furchterregenden Namens ein Märchen im Märchen.

Über verwinkelte Stege gelangt man mitten in den Schlund des Wildbachs, den die Gletscher und das Wasser, die hier eng zusammenarbeiten, in Jahrtausenden ausgehöhlt haben.

Die Natur hier wird geliebt und geschützt. So ist es kein Zufall, dass der Gletschergarten mit dem Label Swisstainable ausgezeichnet wurde. Gute Märchen verdienen eben manchmal eine Auszeichnung.

Ich wünsche Ihnen einen schönen Rundgang!

Francesca Macoratti
ACCOMPAGNATRICE E GUIDA TURISTICA
REISELEITER UND GUIDE

LA PERLA DEI GRIGIONI A "DUE PASSI" DALLA VALTELLINA

Dal 2010 lavoro come guida e accompagnatrice turistica a bordo del famoso trenino rosso. Se dovessi pensare al mio "luogo del cuore" lungo la tratta del Bernina, non avrei dubbi: sarebbe il Giardino dei Ghiacciai con le sue Marmitte dei Giganti.

Per i turisti, poter fare una sosta a Cavaglia è un'occasione da non perdere. In solo un'ora da Tirano, capolinea italiano nella confinante Valtellina, si raggiunge il parco in totale relax, cullati dal tracciato a chiocciola dopo il Borgo di Poschiavo.

Il trenino, patrimonio UNESCO dal 2008, permette di scoprire la Valposchiavo e una delle sue eccellenze turistiche, altrimenti difficilmente accessibile in modo altrettanto semplice e affascinante.

Premendo il pulsante interno al vagone, si scende a Cavaglia, si percorre il sentiero per le Marmitte e si cammina sulla passerella dell'Orrido di Cavaglia. Qui il tempo sembra fermarsi: le forme scolpite dal ghiaccio regalano emozioni e benessere.

I viaggiatori sono coccolati dalla presenza di un'area picnic, molto apprezzata nella bella stagione e da numerosi sentieri da trekking e da mountain bike, che arricchiscono l'offerta turistica.

Il mio plauso va ai volontari che rendono questo luogo fruibile e accogliente. La visita è libera e accessibile a tutti, ma chi non partecipa alle visite guidate (mar, gio, sab, dom) può lasciare un'offerta per sostenere questo sito unico.

DIE PERLE GRAUBÜNDENS NUR „WENIGE SCHRITTE" VOM VELTLIN

Seit 2010 arbeite ich als Führerin und Tourismusbegleiterin an Bord des berühmten Trenino rosso. Wenn ich an meinen „Lieblingsort" entlang der Berninastrecke denke, habe ich keinen Zweifel: Es ist der Gletschergarten von Cavaglia mit seinen spektakulären Gletschermühlen.

Für Touristen ist ein Halt in Cavaglia eine Gelegenheit, die man sich nicht entgehen lassen sollte. In nur einer Stunde erreicht man von Tirano, dem italienischen Endpunkt im benachbarten Veltlin, entspannt den Park – dank der charakteristischen Kehrschleifen der Bahn nach dem Dorf Poschiavo.

Der Zug, seit 2008 UNESCO-Welterbe, erschliesst die Valposchiavo und eine ihrer touristischen Perlen, die sonst nur schwer auf so einfache und zugleich eindrucksvolle Weise erreichbar wäre. Ein Knopfdruck genügt, und man steigt in Cavaglia aus, folgt dem Weg zu den Gletschertöpfen und wandelt auf Stegen hoch über der Cavaglia-Schlucht. Hier scheint die Zeit stillzustehen: Die vom Gletscher geformten Strukturen schenken Staunen und Wohlbefinden.

Die Reisenden werden verwöhnt durch einen Picknickplatz, der in der warmen Jahreszeit besonders geschätzt wird, sowie durch zahlreiche Wander- und Biketrails, die das Tourismus-Angebot komplettieren.

Mein grosser Dank gilt den Freiwilligen, die diesen Ort zugänglich und gastfreundlich machen. Der Besuch ist frei und für alle zugänglich, aber wer nicht an den Führungen (Di, Do, Sa, So) teilnimmt, kann mit einer Spende zur Erhaltung dieses einzigartigen Ortes beitragen.

ASSEMBLEA ORDINARIA 2025

ORDINE DEL GIORNO

Cari soci, sostenitori e altri simpatizzanti,

Vi invitiamo gentilmente alla 27ª Assemblea ordinaria, indetta per sabato 31 maggio 2025 alle ore 17.00, presso l'Hotel La Romantica, Le Prese.

Statuti

1. SALUTO E APERTURA DELL'ASSEMBLEA
2. APPROVAZIONE DELL'ORDINE DEL GIORNO
3. NOMINA SCRUTINATORI
4. APPROVAZIONE PROTOCOLLO 18 MAGGIO 2024 *
5. RAPPORTO DEL PRESIDENTE
6. RAPPORTO DEL CASSIERE
7. RAPPORTO DEI REVISIORI
8. APPROVAZIONE REVISIONE STATUTI
9. NOMINE STATUTARIE
10. RINGRAZIAMENTO MEMBRI COMITATO USCENTI
11. PRESENTAZIONE E APPROVAZIONE PREVENTIVO 2025
12. ORIENTAMENTO PROGETTO PUNTO INFO
13. EVENTUALI

* pubblicato su
ggc.swiss - Info - Documentazione

CONFERENZA PUBBLICA | ORE 18.00

LA FLORA ALPINA NEGLI AMBIENTI PERIGLACIALI: UN'APPARENTE STATICITÀ IN UN MONDO DINAMICO

Gilberto Parolo

PH.D IN PLANT ECOLOGY
INNOVABRIDGE FOUDATION

L'obiettivo di questa presentazione è conoscere la flora degli ambienti periglaciali, ovvero quelle aree fredde situate in prossimità dei ghiacciai, dove le piante sopravvivono grazie a specifici adattamenti al clima rigido e alla forte insolazione.

Gli ambienti predominanti, come rocce, pietraie e vallette nivali, sono colonizzati da una flora altamente specializzata, in grado di resistere a condizioni estreme.

Esamineremo inoltre come la flora stia rispondendo ai cambiamenti climatici in questi ecosistemi, solo in apparenza stabili ma in realtà soggetti a continue trasformazioni, e analizzeremo gli adattamenti delle specie che crescono su substrati mobili, come i ghiacciai di roccia (rock glacier).

Gilberto Parolo ha conseguito il Dottorato di ricerca in Plant Ecology all'Università di Pavia ed è professore a contratto all'Università di Milano. È specializzato nello studio dell'ecologia vegetale, di biologia della conservazione, degli impatti dei cambiamenti climatici sulla flora alpina, di ricerche tassonomiche e sistematiche sulla flora vascolare autoctona e alloctona, nonché nell'ecologia degli agroecosistemi.

È membro di comitato della Società Botanica Ticinese (SBT) e del consiglio della sezione lombarda della Società Botanica Italiana. Attualmente, come Fondazione Innovabridge (Caslano, Ticino), collabora con l'Ufficio per la natura e l'ambiente dei Grigioni, Agroscope, la Seed Bank di Ginevra su progetti che riguardano anche la Valposchiavo.

GENERALVERSAMMLUNG 2025

TRAKTANDENLISTE

Liebe Mitglieder, Sponsoren und Sympathisanten,

Wir laden Sie herzlich zur 27. Generalversammlung 2025 ein, die für Samstag, den 31. Mai 2025 um 17.00 Uhr im Hotel La Romantica, Le Prese einberufen wurde.

Statuten

1. BEGRÜSSUNG UND ERÖFFNUNG DER GV
2. GENEHMIGUNG DER TRAKTANDENLISTE
3. WAHL DER STIMMENZÄHLER
4. GENEHMIGUNG DES PROTOKOLLS VOM 18. MAI 2024*
5. JAHRESBERICHT DES PRÄSIDENTEN
6. PRÄSENTATION DER JAHRESRECHNUNG
7. BERICHT DER REVISOREN
8. GENEHMIGUNG DER ÜBERARBEITUNG DER STATUTEN
9. ERNEUERUNGSWAHLEN VORSTAND
10. DANK AN DIE AUSGESCHIEDENEN VORSTANDSMITGLIEDER
11. PRÄSENTATION UND ABNAHME DES BUDGETS 2025
12. ORIENTIERUNG PROJEKT INFO POINT
13. DIVERSES

* veröffentlicht auf
ggc.swiss - Infos - Dokumentation

ÖFFENTLICHER VORTRAG | 18.00 UHR

„ALPENFLORA IN PERIGLAZIALEN UMGEBUNGEN: EINE SCHEINBAR STATISCHE NATUR IN EINER DYNAMISCHEN WELT“

Gilberto Parolo

PH.D IN PLANT ECOLOGY
INNOVABRIDGE FOUDATION

Der Vortrag widmet sich der Flora in periglazialen Lebensräumen – jenen kalten Gebieten am Rande der Gletscher, wo sich die Pflanzenwelt an extreme klimatische Bedingungen und starke Temperaturschwankungen angepasst hat.

Felsen, Geröllfelder und Schneemulden beherbergen hochspezialisierte Arten, die in der Lage sind, Kälte, Trockenheit und intensive Sonneneinstrahlung zu überstehen. Dr. Gilberto Parolo nimmt uns mit auf eine Entdeckungsreise durch diese extremen Lebensräume und zeigt auf, wie sich alpine Pflanzen anpassen und auf den Klimawandel reagieren, der diese scheinbar stabilen Ökosysteme zunehmend verändert.

Ein besonderer Fokus liegt auf Arten, die auf beweglichen Untergründen wachsen, wie etwa Blockgletschern – dynamische Zeugen des Klimawandels in Hochgebirgslagen.

Dr. Gilberto Parolo hat an der Universität Pavia in Pflanzensoziologie promoviert und ist Lehrbeauftragter an der Universität Mailand. Seine Forschungsschwerpunkte sind Pflanzenökologie, Naturschutzbiologie, Auswirkungen des Klimawandels auf die alpine Flora, Taxonomie und Systematik von Gefässpflanzen sowie Agrarökosysteme.

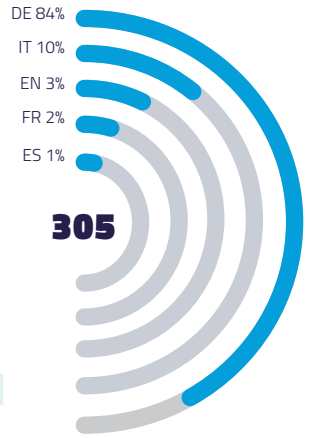
Er ist Mitglied des Vorstands der Botanischen Gesellschaft des Tessins (SBT) und des regionalen Rats der Italienischen Botanischen Gesellschaft (Sektion Lombardei). Aktuell arbeitet er mit dem Amt für Natur und Umwelt in Chur, Agroscope und der Samenbank in Genf zusammen. Über die Stiftung Innovabridge (Caslano, Tessin) ist er auch in Projekten im Puschlav tätig.

25.07.2025
10.30

GRUMMO E CLÀ FERROVIA A CAVAGLIA

ATTIVITÀ AKTIVITÄTEN 2024

VISITE GUIDATE IN LINGUA
FÜHRUNGEN NACH SPRACHE



MANUTENZIONE WARTUNG

Pulizia primaverile, manutenzione ordinaria del percorso
Frühjahrsreinigung, Unterhaltsarbeiten der Fusswege
Pulizia marmitte con idropulitrice (rimozione del muschio)
Hydraulische Innenreinigung der Mühlen (Moosentfernung)
Gestione chiosco e Info Point, luglio-settembre
Kioskbetrieb-Info Point GGC, Juli-September

OPERE WERKE

Studio di fattibilità nuovo Info Point Machbarkeitsstudie neuer Info Point
Nuovo locale per deposito bagagli c/o Stazione FR Cavaglia
Neue Gepäckaufbewahrungsmöglichkeit beim Bahnhof Cavaglia
Montaggio defibrillatore presso Stazione FR Cavaglia
Montage Defibrillator beim Bahnhof Cavaglia
Progetto Interreg B. EX 2021-2027 Interreg Projekt B. EX 2021-2027

COMUNICAZIONE KOMMUNIKATION

Realizzazione materiale promozionale e informativo
Erstellung von Werbe- und Informationsmaterial
Aggiornamento sito, negozio online Website-Update, Online Shop
Grummo e Clà Ferrovia incontrano i bambini al GGC
Grummo und Clà Ferrovia treffen die Kinder im GGC
Brunch del 1° agosto con Albergo Ristorante Stazione Cavaglia
1. August-Brunch mit Hotel Restaurant Stazione Cavaglia
Adesione al programma Swisstainable
Beitritt zum Programm Swisstainable

ORE DI VOLONTARIATO
EHRENAMTLICHE ARBEITSSTUNDEN

FORMAZIONE AUSBILDUNG

Formazione BLS-AED-SRC Generic Provider
Ausbildung BLS-AED-SRC Generic Provider
Formazione continua delle Guide GGC Weiterbildung GGC-Guide

+15%

OBIETTIVO INCREMENTO VISITATORI 2024
ZIEL STEIGERUNG ANZAHL BESUCHER 2024

ATTIVITÀ AKTIVITÄTEN 2025

MANUTENZIONE WARTUNG

Pulizia primaverile, manutenzione ordinaria / straordinaria del percorso
Frühjahrsreinigung, gewöhnliche und aussergewöhnliche Unterhaltsarbeiten der Fusswege
Smontaggio mostra 25 anni GGC Demontage Ausstellung 25 Jahre GGC
Miglioramento delle tavole info nel Giardino dei Ghiaccia di Cavaglia
Restyling Info Tafeln Gletschergarten Cavaglia
Gestione chiosco e Info Point, luglio-settembre
Kioskbetrieb-Info Point GGC, Juli-September

OPERE WERKE

Studio di fattibilità nuovo Info Point Machbarkeitsstudie neuer Info Point
Nuovo locale per deposito bagagli c/o Stazione FR Cavaglia
Neue Gepäckaufbewahrungsmöglichkeit beim Bahnhof Cavaglia
Ulteriore elaborazione progetto Interreg B. EX 2021-2027
Weiterentwicklung Interreg Projekt B. EX 2021-2027

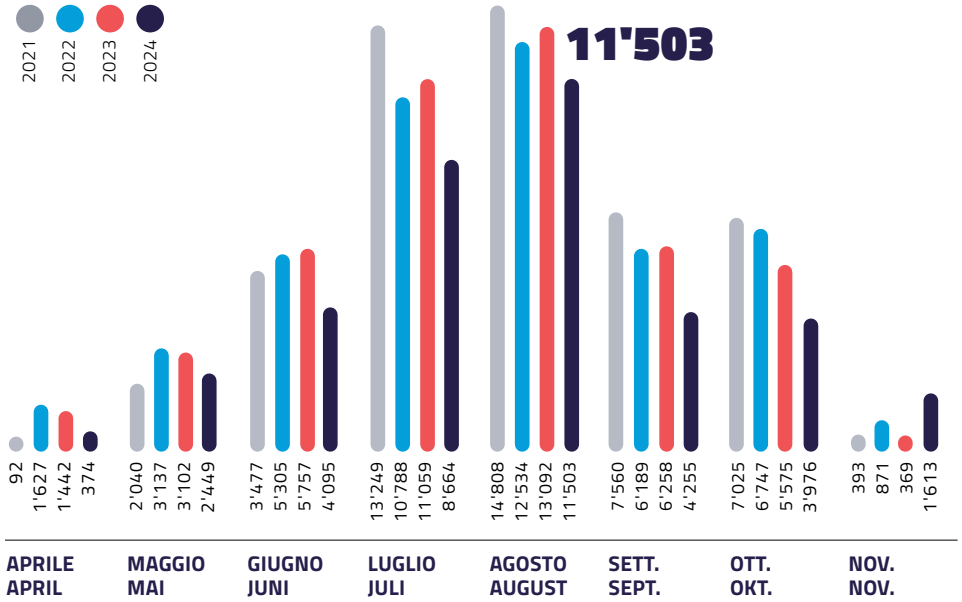
COMUNICAZIONE KOMMUNIKATION

Nuovo materiale promozionale Neues Werbematerial
Social media Facebook - Instagram
Newsletter primavera-estate-autunno-inverno
Newsletter Frühling-Sommer-Herbst-Winter
Grummo e Clà Ferrovia incontrano i bambini al Giardino dei ghiacciai
Grummo und Clà Ferrovia treffen die Kinder im Gletschergarten
Brunch del 1° agosto Cavaglia 1. August-Brunch Cavaglia

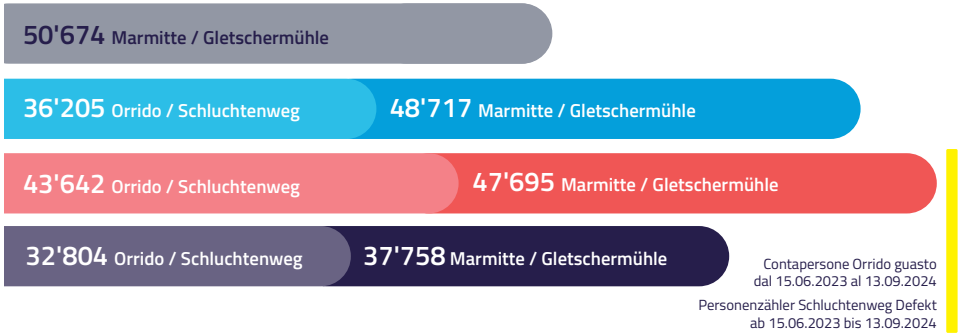
FORMAZIONE AUSBILDUNG

Giornate di formazione Guide GGC
Weiterbildung für GGC-Führer

FREQUENZE
FREQUENZEN
2021 — 2024



PASSAGGI DURCHGÄNGE



Contapersone Orrido guasto
dal 15.06.2023 al 13.09.2024

Personenzähler Schluchtenweg Defekt
ab 15.06.2023 bis 13.09.2024

CONTO ECONOMICO
ERFOLGSRECHNUNG

Versione dettagliata
Ausführliche Version

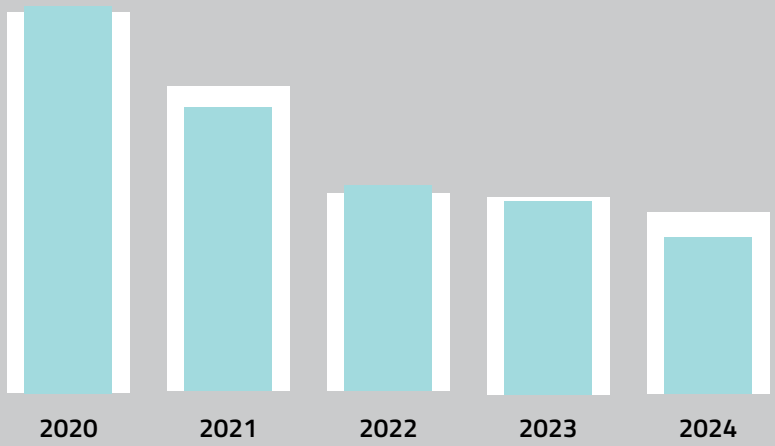
	2025 PREVENTIVO BUDGET	2024 CONSUNTIVO IST	2023 CONSUNTIVO VORJAHR
RICAVI DA SERVIZI, FORNITURE, QUOTE SOCIALI SPONSOR ERTRÄGE AUS LIEFERUNGEN UND LEISTUNGEN	276'000 CHF	224'343 CHF	276'707 CHF
COSTI PER MATERIALI E SERVIZI KOSTEN DER ZU VERMARKTENDEN WAREN	-91'500 CHF	-74'970 CHF	-74'660 CHF
COSTI DEL PERSONALE PERSONALKOSTEN	-35'000 CHF	-31'341 CHF	-35'850 CHF
ALTRI COSTI AZIENDALI affitti, manutenzioni, assicurazioni, energia, amministrazione, pubblicità, varie... **SONSTIGE VERWALTUNGS- UND BETRIEBSAUFWENDUNGEN** Miete, Instandhaltung, Versicherung, Energie, Verwaltung, Werbung, Verschiedenes...	-134'088 CHF	-152'540 CHF	-170'730 CHF
COSTI STRAORDINARI E IMPOSTE AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS UND STEUERN	0 CHF	0 CHF	0 CHF
CHIUSURA ABSCHLUSS	15'412 CHF	-34'508 CHF	-4'533 CHF

COSTI KOSTEN

2020 — **603'554 CHF**
2021 — **402'477 CHF**
2022 — **283'614 CHF**
2023 — **281'240 CHF**
2024 — **258'851 CHF**

RICAVI ERTRÄGE

2020 — **604'359 CHF**
2021 — **397'477 CHF**
2022 — **286'005 CHF**
2023 — **276'707 CHF**
2024 — **224'343 CHF**



BILANCIO
BILANZ

2024 2023 2022

Versione dettagliata
Ausführliche Version

ATTIVO CIRCOLANTE UMLAUFVERMÖGEN	2024 CHF	2023 CHF	2022 CHF
LIQUIDITÀ FLÜSSIGE MITTEL	167'388	211'938	180'665
CREDITI DEBITOREN	60'863	73'617	123'677
SCORTE, MAGAZZINO WARENVORRAT	22'275	20'274	12'875
TOTALE TOTAL	250'526	305'829	317'217
ATTIVO FISSO ANLAGEVERMÖGEN			
STRUTTURE MOBILI MOBILIAR	7'000	5'000	5'000
IMMOBILI, EDIFICI IMMOBILIEN	15'000	10'000	10'000
TOTALE TOTAL	22'000	15'000	15'000
TOTALE ATTIVI TOTAL AKTIVEN	272'526	320'829	332'217

PASSIVI PASSIVEN	2024 CHF	2023 CHF	2022 CHF
CAPITALE DI TERZI FREMDKAPITAL	257'125	270'920	277'775
CAPITALE SOCIALE EIGENKAPITAL	49'909	54'442	52'051
RISULTATO D'ESERCIZIO JAHRESERGEBNIS	-34'508	- 4'533	2'391
TOTALE PASSIVI TOTAL PASSIVEN	272'526	320'829	332'217

RAPPORTO REVISORI
REVISIONSBERICHT

Stimata Assemblea dei Soci

In qualità di revisori abbiamo svolto in data 8 marzo 2025 la revisione del conto annuale dell'Associazione Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia per l'anno 2024, che chiude con una **perdita d'esercizio 2024: CHF 34'507.65 e un capitale proprio al 31.12.2024 di CHF 15'400.65.**

La nostra revisione è stata svolta conformemente allo Standard svizzero sulla revisione limitata, il quale richiede di pianificare e svolgere la revisione in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate. Il cassiere, in collaborazione con gli altri membri del Comitato, è responsabile dei conti annuali, mentre il nostro compito consiste nella sua revisione. Confermiamo di adempiere i requisiti di idoneità e di indipendenza.

Il Presidente ci ha fornito tutte le informazioni richieste. Le pezze giustificative che abbiamo controllato a campione corrispondono alle registrazioni nella contabilità, la quale è tenuta in perfetto ordine. Possiamo confermare che le singole voci corrispondono al conto annuale presentati per l'approvazione. Inoltre, abbiamo preso visione dei verbali delle Riunioni di Comitato e dell'Assemblea e ci risulta che tutte le decisioni sono state osservate.

Proponiamo alla lodevole Assemblea di voler accettare i conti come presentati e di dar scarico al Cassiere e al Comitato, ringraziandoli per il loro operato.

Poschiavo, 12.03.2025
Revisori incaricati | Die Revisoren
Achille Zala, Ivan Fanconi

Geschatzte Mitgliederversammlung

Als Revisionsstelle haben wir am 8. März 2025 die Jahresrechnung des Vereins Gletschergarten Cavaglia für das Jahr 2024 geprüft, die mit einem **Jahresverlust 2024 von CHF 34'507.65 und einem Eigenkapital von CHF 15'400.65 per 31. Dezember 2024 abschliesst.**

Unsere Prüfung erfolgte nach dem schweizerischen Standard zur eingeschränkten Revision, wonach die Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden können. Für die Jahresrechnung ist der Kassier in Zusammenarbeit mit den anderen Mitgliedern des Vorstandes verantwortlich, und unsere Aufgabe ist es, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Eignung und Unabhängigkeit erfüllen.

Der Präsident hat uns alle angeforderten Informationen zur Verfügung gestellt. Die von uns stichprobenweise geprüften Belege stimmen mit den Eintragungen in der Buchführung überein, die einwandfrei geführt ist. Wir können bestätigen, dass die einzelnen Buchungen mit der zur Genehmigung vorgelegten Jahresrechnung übereinstimmen.

Darüber hinaus haben wir die Protokolle der Vorstandssitzungen und der Mitgliederversammlung eingesehen und können bestätigen, dass alle Beschlüsse eingehalten wurden. Wir schlagen der Versammlung vor, die Jahresrechnung in der vorgelegten Form zu genehmigen und dem Kassier und dem Vorstand Entlastung zu erteilen und ihnen für ihre Arbeit zu danken.

DIVENTA MEMBRO DELL'ASSOCIAZIONE GGC
WERDEN SIE MITGLIED VOM VEREIN GGC

COME SI DIVENTA SOCIO GGC?

Semplicissimo! Compilate il modulo apposito e cliccate su "invia".

ggc.swiss > info> diventa socio

QUOTA ANNUALE 2025

BRONZO	CHF	30
ARGENTO	CHF	100
ORO	CHF	500
PLATINO	CHF	1000
OFFERTA LIBERA		

WIE WIRD MAN GGC-MITGLIED?

Es ist ganz einfach! Füllen Sie das entsprechende Formular aus und klicken Sie auf "Abschicken".

ggc.swiss > Infos > Mitglied werden

JAHRESBEITRAG 2025

BRONZE	CHF	30
SILBER	CHF	100
GOLD	CHF	500
PLATIN	CHF	1000
FREIER BETRAG		

**GIARDINO
DEI GHIACCIAI
DI CAVAGLIA**

+41 79 585 99 99
info@ggc.swiss
ggc.swiss

PROGETTO GRAFICO
ecomunicare

FOTOGRAFIE
ecomunicare
Milena Keller-Gisep
Giuseppe Miozzari
Valposchiavo Turismo
p. 18 © Ilbernina.ch
p. 20,22 © Monika Estermann /
ETH Alumni (Masterfeier D-EAPS 29.06.2024)

STAMPA
Tipografia Menghini
anno 2025

APERTURA
1° maggio – 31 ottobre

VISITE GUIDATE
martedì, giovedì, sabato
e domenica ore 14.00

VISITE GUIDATE PER GRUPPI
tutti i giorni su prenotazione

partecipazione:
a persona CHF 10
minimo CHF 120

DURATA DELLA VISITA GUIDATA
ca. 120 minuti

PRANZI E APERITIVI
Su richiesta si organizzano aperitivi, spuntini o pranzi presso il centro informazioni all'interno del GGC.

ÖFFNUNGSZEITEN
1. Mai – 31. Oktober

FÜHRUNGEN
Dienstag, Donnerstag, Samstag
und Sonntag 14.00 Uhr

FÜHRUNGEN FÜR GRUPPEN
täglich nach Vereinbarung

Teilnahme:
pro Person CHF 10
mindestens CHF 120

DAUER DER FÜHRUNG
ca. 120 Minuten

MITTAGESSEN UND APÉROS
Auf Anfrage organisieren wir Apéros, Snacks oder Mittagessen beim Info-Point, der sich im Inneren des GGC befindet.

BRUSIUM
SUB HOC SIGNO VINCES

RAIFFEISEN
Banca Raiffeisen Valposchiavo

REPOWER

graubünden

RhB

ecomunicare

TIPOGRAFIA
MENGHINI

CMF & PARTNER AG

Alphüsli

Hotel LE PRESE

HOTEL
La Romantica
SUPERIOR
LE PRESE | VALPOSCHIAVO

STAZIONE
CAVAGLIA
ALBERGO • RISTORANTE

ZACO